



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/819  
30 September 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ  
РЕЗОЛЮЦИИ 1058 (1996) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1058 Совета Безопасности от 30 мая 1996 года, в пункте 4 которой Совет просил Генерального секретаря регулярно информировать его о любых событиях на местах и других обстоятельствах, сказывающихся на мандате СПРООН. В упомянутой резолюции Совет далее просил Генерального секретаря провести обзор состава, численности и мандата Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) и представить ему доклад к 30 сентября 1996 года.

2. Как известно, в своей резолюции 1058 (1996) Совет Безопасности вновь подтвердил свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности бывшей югославской Республики Македонии и, признав, что было слишком рано с уверенностью говорить, что в этом регионе обеспечена стабильность, постановил продлить мандат СПРООН на срок, истекающий 30 ноября. Настоящий доклад следует читать в увязке с моими предыдущими докладами, в частности с докладами от 23 ноября 1995 года (S/1995/987) и от 30 января 1996 года (S/1996/65) и 23 и 29 мая 1996 года (S/1996/373 и Add.1).

## II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ

3. Мир и стабильность в бывшей югославской Республике Македонии по-прежнему в значительной степени зависят от ситуации в регионе. Наиболее важным событием, происшедшем в последнее время в этой связи, являются выборы Президиума Боснии и Герцеговины и представителей в высокие органы, которые состоялись под эгидой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) 14 сентября 1996 года. Эти выборы представляют собой важную веху в осуществлении Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и знаменуют собой начало нового этапа в усилиях международного сообщества по восстановлению стабильности в Боснии и Герцеговине и в регионе в целом. Однако очевидно, что для обеспечения того, чтобы достигнутые за прошедший год успехи укрепили фундамент прочного мира и стабильности

как в Боснии и Герцеговине, так и в регионе в целом, необходимо будет постоянное присутствие международного сообщества. Именно в таком контексте необходимо рассматривать роль СПРООН.

4. За период после представления мною доклада Совету Безопасности в мае этого года (S/1996/373) двусторонние отношения между бывшей югославской Республикой Македонией и ее соседями продолжали улучшаться. Страна укрепляет также свой оборонный потенциал путем подписания ряда двусторонних соглашений о военном сотрудничестве со странами за пределами региона.

5. Несмотря на наличие ряда позитивных факторов на внутренней арене, которые я изложил в моем последнем докладе, межэтническая напряженность по-прежнему представляет собой угрозу для социальной обстановки в стране, ее интеграции и долгосрочной стабильности. Новое и вызывающее беспокойство обострение напряженности обусловлено тем, что этнические албанцы настаивают на признании законным образования и функционирования с использованием албанского языка "Университета Тетово", а правительство упорно отказывается это сделать. Ситуация еще более обострилась в связи с заключением под стражу некоторых организаторов Университета. Чрезмерная политизация этого вопроса обеими сторонами еще более усложнила его. Кроме того, в течение определенного времени внутренняя напряженность на политической, этнической и социальной почве будет обостряться из-за состояния экономики страны.

6. Мой Специальный представитель, осуществляющий функции по оказанию добрых услуг, упомянутые в пункте 12 резолюции 908 (1994) Совета Безопасности от 31 марта 1994 года, проводит мероприятия, направленные на содействие поддержанию мира и стабильности в стране. Эти мероприятия включают, в частности, усилия по снижению уровня недоверия между представителями политических и этнических групп и содействию проведению диалога по вопросам прав человека с участием этнических общин и национальных меньшинств. В соответствии с заявлением Председателя Совета от 22 февраля 1995 года (S/PRST/1995/9) Миссия СПРООН, в рамках ее ограниченных ресурсов, оказывает также определенную гуманитарную помощь, направленную на закрепление достигнутых в последнее время успехов, а также на содействие созданию национального потенциала и укреплению государственных структур. Эти функции осуществляются в сотрудничестве с несколькими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также местными и международными неправительственными организациями.

### III. СОСТАВ, ЧИСЛЕННОСТЬ И МАНДАТ СПРООН

#### A. Мандат

7. Мандат СПРООН полностью изложен в моих предыдущих докладах Совету, и он вытекает из резолюций Совета Безопасности 795 (1992) от 11 декабря 1992 года, 842 (1993) от 18 июня 1993 года и 908 (1994) и заявления Председателя от 22 февраля 1995 года (S/PRST/1995/9).

#### В. Состав и численность Сил

8. Военный компонент СПРООН состоит из двух механизированных пехотных батальонов: смешанного батальона стран Северной Европы, личный состав которого составляет 500 человек (в его состав входят военнослужащие из Дании, Норвегии, Финляндии и Швеции) и тактической группы армии Соединенных Штатов численностью 500 человек, поддерживаемых взводом тяжелой инженерной техники из Индонезии. Санкционированный численный состав военного компонента включает 1050 военнослужащих и 35 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Число гражданских полицейских наблюдателей составляет 26 человек, а численность гражданского персонала - 168 человек. Международный военный и гражданский персонал набран из 49 стран.

#### С. Развертывание войск

9. СПРООН имеют 21 наблюдательный пункт (НП) вдоль северной и западной границ страны. Одиннадцать пунктов укомплектованы военнослужащими батальона стран Северной Европы, а десять - военнослужащими батальона Соединенных Штатов. Индонезийский инженерный взвод оказывает поддержку двум батальонам посредством строительства дорог и ремонта основных путей, используемых для снабжения НП. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций (ВНООН) наблюдают и следят за событиями, происходящими вдоль северной и западной границ страны, и сообщают о них, а также осуществляют патрулирование в общинах в пределах района их ответственности.

10. Нынешняя численность и состав Сил позволяют обеспечивать наиболее эффективный и оптимальный охват территории со сложным рельефом вдоль границ в течение всего года. Они позволяют также иметь резерв для выполнения широкого круга функций, включая, в частности, ежедневное пешее патрулирование и организацию временных наблюдательных пунктов; обеспечение наличия сил и средств для самообороны НП; обеспечение наличия в резерве сил быстрого реагирования, способных своевременно реагировать на чрезвычайные ситуации; наблюдение за линией патрулирования Организации Объединенных Наций; проведение трансграничных встреч, патрулирование вдоль границы/в общинах и, в случае необходимости, "демонстрирование силы"; поддержание материально-технической самообеспеченности в течение длительных периодов времени на НП, что необходимо с учетом сложности рельефа и/или погодных условий; подготовку к выводу сил в короткие сроки, если этого потребует обстановка; и оказание, по мере необходимости, поддержки осуществлению гуманитарных мероприятий.

#### IV. ОБЗОР ЧИСЛЕННОСТИ И МАНДАТА СПРООН

11. Что касается просьбы Совета Безопасности, содержащейся в пункте 4 его резолюции 1058 (1996), то я пришел к выводу о том, что в настоящее время - всего за два месяца до истечения нынешнего мандата СПРООН - нецелесообразно и ненужно рекомендовать какие-либо изменения мандата. Остается вопрос, касающийся состава и численности сил, которые необходимы для выполнения нынешнего мандата. В этой связи я просил моего Специального представителя, Командующего Силами и моих военных советников изучить ряд вариантов возможной реорганизации СПРООН.

12. Из всех рассмотренных вариантов наименее болезненным был бы вариант, предусматривающий возврат к первоначально рекомендованной в 1992 году численности пехотных подразделений (S/24923), т.е. 700 военнослужащих всех званий (плюс 50 инженеров, поскольку СПРООН не могут пользоваться инженерными силами и средствами, находящимися в других местах на театре военных действий). Применение этого варианта привело бы к тому, что охват границы стал бы в некоторой степени менее полным, личный состав на НП сократился бы с 21 до 16 человек, значительно сузились бы масштабы наблюдения вдоль западной границы и сократился объем отчетности о положении на ней, резервный потенциал стал бы более ограниченным и для материально-технического обеспечения более широко использовались бы вертолеты. Однако осуществление этого варианта позволило бы обеспечить лишь незначительную экономию средств и при этом серьезно снизило бы возможности СПРООН по осуществлению наблюдения за западной и северной границами Республики, что является одной из основных функций Сил. С учетом нынешней нестабильной обстановки в стране и регионе я не склонен на данном этапе рекомендовать такое изменение.

13. По единодушному мнению моего Специального представителя, Командующего Силами и моих военных советников, любое сокращение численности войск негативно сказалось бы на осуществлении мандата и ослабило бы потенциал международного сообщества для оценки или реагирования на потенциальные угрозы в отношении бывшей югославской Республики Македонии. Любая формула, предусматривающая сокращение Сил, повлекла бы за собой то или иное сокращение их функций.

14. Таким образом, я делаю вывод о том, что на вопрос, первоначально поставленный в пункте 43 моего доклада от 23 мая 1996 года (S/1996/373), можно ответить так: наиболее эффективной численностью и составом военного компонента СПРООН являются санкционированные в настоящее время численность и состав, и нынешний мандат СПРООН не может быть надлежащим образом осуществлен с использованием меньшего объема ресурсов.

#### v. ЗАМЕЧАНИЯ

15. Ранее сделанные мною оценки позитивной роли СПРООН в содействии обеспечению мира и стабильности как в бывшей югославской Республике Македонии, так и в регионе в целом остаются неизменными. Убедительные доводы, касающиеся все еще сохраняющейся неопределенной обстановки в более широком регионе, с учетом которых Совет Безопасности продлил мандат Сил на период, заканчивающийся 30 ноября 1996 года, по-прежнему сохраняют силу. В письме от 6 августа 1996 года на мое имя правительство бывшей югославской Республики Македонии также выразило мнение о том, что общая ситуация в регионе не изменилась до такой степени, чтобы можно было успешно завершить миссию СПРООН. Оно подтвердило также ранее высказанные им доводы в поддержку продления мандата СПРООН еще на шесть месяцев после 30 ноября 1996 года. Я встречался с президентом Глигоровым 25 сентября, и мы осуществили обзор общей ситуации в регионе. Президент выразил глубокую признательность Организации Объединенных Наций за приоритетное внимание, уделяемое его стране. Он подчеркнул важное значение превентивных действий и отметил, что СПРООН являют собой первый пример успешного превентивного развертывания. При рассмотрении вопроса о будущем СПРООН мнения правительства будут, разумеется, учтены самым серьезным образом.

16. До истечения нынешнего мандата я представлю Совету Безопасности мои рекомендации, касающиеся будущего СПРООН, включая рекомендации в отношении их мандата и численности и состава сил, необходимых для его осуществления. Моя рекомендация будет основана на оценке общей ситуации в регионе, а также на оценке конкретных угроз, которые по-прежнему представляют опасность для мира и стабильности в бывшей югославской Республике Македонии.

-----